

EDPROFM 209: Te Whiringa Pūmau o Te Reo

[View Online](#)

1.

Edmonds K, Dale H. Te whiringa pūmau o te Reo me tētahi kitenga tūpou ā-tangata. In: Te Puna o Te Ki: He Koringa Korero No Te Hui. Te Wananga Aronui o Tamaki-makau-rau; 2015:102-119.

http://www.library.auckland.ac.nz/external/ebooks/TPotK2015_KohingaKoorero.pdf

2.

Gottlieb MH. Standards and Assessment: The bridge from language proficiency to academic achievement. In: Assessing English Language Learners: Bridges from Language Proficiency to Academic Achievement. Corwin Press; 2006:23-40.

3.

Edmonds, Catherine Anne. The Reliability and Validity of the Maori Language Proficiency in Writing Test: Kaiaka Reo Year Eight. 2008.

<https://search.proquest.com/pqdtglobal/docview/304835695/32FC54CADD054D0DPQ/27?accountid=8424>

4.

Edmonds K, Roberts N, Keegan PJ, Houia W, Dale H, New Zealand. Ministry of Education. Kaiaka Reo:

Reo-A

-Waha Ki Te Motu : The Development of
Ma

ori Oral Language Proficiency Progressions : Final Report. Ministry of Education, New Zealand; 2013.

http://ndhadeliver.natlib.govt.nz/delivery/DeliveryManagerServlet?dps_pid=IE17771927

5.

Moorfield JC. Te
Ka

kano. Vol Whanake. 2nd ed. Longman; 2001.

6.

Bauer W, Parker W, Evans TK, Teepa TAN. The Reed Reference Grammar of
Ma

ori. Reed; 1997.

7.

Biggs B. Let's Learn
Ma

ori: A Guide to the Study of the
Ma

ori Language. Auckland University Press; 1998.

<https://ebookcentral.proquest.com/lib/auckland/detail.action?docID=1412006>

8.

Biggs B, Barlow C. Me Ako Taatou i Te Reo Maaori: He Whakamaaramatanga Mo Ngaa Mahi
Ako i Te Reo Maaori. C. Barlow, Billy King Holdings; 1990.

9.

Harlow R. A
Ma

ori Reference Grammar. Huia Publishers; 2015.

10.

Jacob H, Te

Wa

-

nanga-o-Raukawa. Mai i Te

Ka

-

kano. Te

Ta

-

kupu, Te

Wa

-

nanga o Raukawa; 2012.

11.

New Zealand Teachers Council. TātaiReo: Ngā Pūkenga Reo e Tika ana mō ngā Pouako Paetahi mō ngā Akomanga Rumaki Reo Māori | Language competencies for graduands of Māori-medium initial teacher education programmes. Published online 2015.

https://canvas.auckland.ac.nz/files/96401/download?download_frd=1

12.

Education Council New Zealand. Ngā Paerewa Pouako Paetahi Pānui. Published online 2015.

<https://web.archive.org/web/20200118131830/https://teachingcouncil.nz/sites/default/files/gts-poster-maori.pdf>

13.

Education Council New Zealand. Graduating Teacher Standards. Published online 2015.

<https://web.archive.org/web/20151123030133/http://educationcouncil.org.nz/sites/default/files/gts-poster.pdf>

14.

Fishman JA. Reversing Language Shift: Theoretical and Empirical Foundations of Assistance to Threatened Languages. Vol Multilingual matters. Multilingual Matters; 1991.

https://search.ebscohost.com/login.aspx?direct=true&db=nlebk&AN=16823&site=ehost-live&scope=site&ebv=EB&ppid=pp_83

15.

Edmonds K, Dale H. Te whiringa pūmau o te Reo me tētahi kitenga tūpou ā-tangata. In: Te Puna o Te Ki: He Kōringa Kōrero No Te Hui. Te Wananga Aronui o Tamaki-makau-rau; 2015:102-119.
http://www.library.auckland.ac.nz/external/ebooks/TPotK2015_KohingaKoorero.pdf

16.

Waite J. Aotearoa: Speaking for Ourselves : A Discussion on the Development of a New Zealand Languages Policy. Part A: The Overview. Learning Media, The Ministry; 1992.

17.

Waite J. Aotearoa: Speaking for Ourselves : A Discussion on the Development of a New Zealand Languages Policy. Part B: The Issues. Learning Media, The Ministry; 1992.

18.

Baker C. Foundations of Bilingual Education and Bilingualism. Vol Bilingual education&bilingualism. 5th ed. Multilingual Matters; 2011.
<https://search.ebscohost.com/login.aspx?direct=true&db=nlebk&AN=1742528&site=ehost-live&scope=site>

19.

Hinton L, Hale KL. The Green Book of Language Revitalization in Practice. 3rd ed. Emerald; 2008. <https://brill.com/edcollbook/title/24315>

20.

King J. Te Kohanga Reo: Māori Language Revitalization. In: The Green Book of Language Revitalization in Practice. Academic Press; 2001:119-131.
doi:10.1163/9789004261723_012

21.

Wilson WH, Kamana K. 'Mai Loko Mai Ō Ka 'J'ini: Proceeding from a Dream': The 'Aha Punana Leo Connection in Hawaiian Language Revitalization. In: The Green Book of Language Revitalization in Practice. Academic Press; 2001:147-176.
doi:10.1163/9789004261723_014

22.

Ma

ori Language Commission. Guidelines for
Ma

ori Language Orthography. Te Taura Whiri i te Reo
Ma

ori; 2012.

<https://web.archive.org/web/20190923085617/https://www.tetaurawhiri.govt.nz/assets/Uploads/Corporate-docs/Orthographic-conventions/58e52e80e9/Guidelines-for-Maori-Language-Orthography.pdf>

23.

Waitangi Tribunal. Report of the Waitangi Tribunal on the Te Reo Māori Claim. Published 1986.

https://forms.justice.govt.nz/search/WT/reports/reportSummary.html?reportId=wt_DOC_68482156

24.

New Zealand Government. Māori Language Act 1987.

<http://www.legislation.govt.nz/act/public/1987/0176/latest/whole.html>

25.

Waitangi Tribunal. Ko Aotearoa Tēnei: A Report into Claims Concerning New Zealand Law and Policy Affecting Māori Culture and Identity. Te Taumata Tuatahi. Published 2011.

https://forms.justice.govt.nz/search/WT/reports/reportSummary.html?reportId=wt_DOC_68356054

26.

New Zealand Government. Māori Language (Te Reo Māori) Bill. Published 2014.

<http://www.legislation.govt.nz/bill/government/2014/0228/latest/DLM6174509.html?src=qs>

27.

Te Puni Kokiri. Developing a New Māori Language Strategy -discussion-document.

Published online 2013.

<http://www.tetaurawhiri.govt.nz/assets/MLS-documents/Developing-a-new-Maori-language-strategy-discussion-document.pdf>

28.

Edmonds K, Roberts N, Keegan PJ, Houia W, Dale H, New Zealand. Ministry of Education.

Kaiaka Reo:

Reo-A

-Waha Ki Te Motu : The Development of
Ma

ori Oral Language Proficiency Progressions : Final Report. Ministry of Education, New Zealand; 2013.

<http://ndhadeliver.natlib.govt.nz/content-aggregator/getIEs?system=ilsdb&id=1618670>

29.

Edmonds, Catherine Anne. The Reliability and Validity of the Maori Language Proficiency in Writing Test: Kaiaka Reo Year Eight. 2008.

<https://search.proquest.com/pqdtglobal/docview/304835695/32FC54CADD054D0DPQ/27?accountid=8424>

30.

Gottlieb MH. Assessing English Language Learners: Bridges from Language Proficiency to Academic Achievement. Corwin Press; 2006.

31.

Te Paepae Motuhake, New Zealand. Ministry of
Ma

ori Development. Te Reo Mauriora: Te Arotakenga o Te
Ra

ngai Reo
Ma

ori Me Te Rautaki Reo

Ma

-

ori = Review of the

Ma

-

ori Language Sector and the

Ma

-

ori Language Strategy. Te Puni

Ko

-

kiri; 2011.

http://ndhadeliver.natlib.govt.nz/delivery/DeliveryManagerServlet?dps_pid=IE3527210

32.

Brown HD. Principles of Language Learning and Teaching. 5th ed. Longman; 2007.

33.

Ur P. Teaching Listening Comprehension. Vol Cambridge handbooks for language teachers. Cambridge University Press; 1984.

34.

Klippel F. Keep Talking: Communicative Fluency Activities for Language Teaching. Vol Cambridge handbooks for language teachers. Cambridge University Press; 1984.

35.

Grellet F. Developing Reading Skills: A Practical Guide to Reading Comprehension Exercises. Vol New directions in language teaching. Cambridge University Press; 1981.

36.

Derewianka B, Primary English Teaching Association (Australia). Exploring How Texts Work. Primary English Teaching Association; 1990.

37.

Nation ISP. Teaching and Learning Vocabulary. Newbury House Publishers; 1990.

38.

Nation ISP. Learning Vocabulary in Another Language. Vol The Cambridge applied linguistics series. Cambridge University Press; 2001.
<https://dx.doi.org/10.1017/CBO9781139524759>

39.

Moorfield JC, University of Waikato. Te
Ka

-
kano: Pukapuka
A

-
rahi i Te Kaiwhakaako. Vol Whanake. 2nd ed. Te Whare
Wa

-
nanga o Waikato; 2003.

40.

New Zealand. Ministry of Education, Aronui (Organization). He Manu Tuhituhi. Aronui; 2008.

41.

Ministry of Education. Te Reo
Ma

-
ori: I Roto i Te Marautanga o Aotearoa. Te Pou Taki
Ko

-
rero; 1996.

42.

New Zealand. Ministry of Education. Te Marautanga o Aotearoa. Te Pou Taki
Ko

-
rero

Wha

-

iti; 2008. <http://tmoa.tki.org.nz/Te-Marautanga-o-Aotearoa>

43.

New Zealand. Ministry of Education, New Zealand. Learning Media. Kia
Ma

-

rama, Kia
Mo

-

hio. Vol Taonga tuku iho. Te Pou Taki
Ko

-

rero; 1999.

44.

New Zealand. Ministry of Education. He Ara Ako i Te Reo Matatini: Te
Pa

-

nui Me Te Tuhituhi : He Aratohu
Ma

-

Te Kaiako : Hei Whakatutuki i
Nga

-

Wha

-

inga
Pa

-

nui Me Te Tuhituhi o Te
Wa

-

hanga Ako Te Reo
Ma

-

ori. Te
Ta

-

huhu o te
Ma

-

tauranga e Huia; 2011.

45.

Buchanan C, Jacob H, New Zealand. Ministry of Education. Whanaketanga Reo:
Ko

-
rero,
Pa

-
nui, Tuhituhi : He Aratohu
Ma

-
Te Pouako. Te Pou Taki
Ko

-
rero; 2010.

46.

Harawira W. Te Kawa o Te Marae: A Guide for All Marae Visitors. Reed; 1997.

47.

Rewi P.
Whaikō
rero: The World of
Ma

-
ori Oratory. Auckland University Press; 2010.
<https://ebookcentral.proquest.com/lib/auckland/detail.action?docID=1572129>

48.

Rerekura S, Te Whare
Wa

-
nanga o
Nga

-
puhi-nui-tonu.
Whaikō
rero: A Study of Formal Speeches of Welcome Made by the Host Delegation in Indigenous
Oral Literature / by Sam Rerekura, Tangata Whenua 1. Te Whare
Wa

nanga o
Nga

-
puhi-nui-tonu; 2011.

49.

Rerekura S, Te Whare
Wa

-
nanga o
Nga

-
puhi-nui-tonu.

Whaikō

rero: A Study of Formal Speeches of Greeting, Endorsement (Tautoko), Replies (Poroporoaki) and Speeches of Thanks to the Cooks (Ringawera) Made by the Guest Delegation in Indigenous Oral Literature, Manuhiri 1. Te Whare Wananga o Ngapuhi-nui-tonu Ltd; 2011.

50.

McFarland AJ, New Zealand Association for Research in Education.
Ma

-
ori Caucus, New Zealand Council for Educational Research. Te
Wa

-
hanga. Kawea Te Wairua o Te Kupu. NZCER Press; 2012.